



MERENKULKUHALITUKSEN TIEDOTUSLEHTI

10.6.1991

Helsinki

No 16/91



SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAG

10.6.1991

Helsingfors

Nr 16/91

ERÄÄT LUOTSAUSMATKAT SAARISTOMEREN ALUEELLA

Lohmin luotsiaseman lopetettua toimintansa ja Taalintehtaan väylän valmistuttua on merenkulkuhallitus 3.4.1991 vahvistanut Saaristomeren alueelle oheisena esitetyt uudet luotsausmatkat.

VISSA LOTSNINGSDISTANSER PÅ SKÄRGÅRDHAVET

Med anledning av att Lohms lotsstation lagts ned och farleden till Dalsbruk blivit färdig har sjöfartsstyrelsen den 3 april 1991 fastställt vidstående nya lotsningsdistanser på Skärgårdshavet.

CERTAIN PILOTAGE DISTANCES IN THE SOUTHWESTERN REGION

In view of the closing down of Lohm pilot station and the construction of a channel to Taalintehtas, the National Board of Navigation confirmed new pilotage distances in the Southwestern Region on 3 April 1991, as published below.

Toimistopäällikkö
Byråchef
Head of Division

Atso Jokivartio

Asiaa koskevat tiedustelut: Saaristomeren merenkulkupiiri tai
Luotsitoimisto, MKH
Närmare upplysningar: Skärgårdshavets sjöfartsdistrikt eller
Lotsbyrå, SJFS
For further information Southwestern Maritime District or
contact: Pilotage Division, NBO

Tämä tiedotuslehti korvaa osittain tiedotuslehden:
Detta informationsblad ersätter delvis informationsblad:
This circular partially supersedes circular:
16/24.11.1989

Tätä julkaisua myy: Merenkulkuhallitus/Sjöfartsstyrelsen
Denna publikation säljs av: Tilastotoimisto/Statistikbyrå
This publication is available from: Vuorimiehenkatu 1/Bergmansgatan 1
PL 158, 00141 Helsinki/
PB 158, 00141 Helsingfors
puh./tfn 90-18081

Dnro/Dnr 2/510/91
ISSN 0430-5345

MERENKULKUHALITUKSEN KARTTAPAINO
HELSINKI 1991

UTÖN LUOTSIASEMA

21740 Utö

puh. 926 - 47 148

Pärnäisten luotsitukikohta

21760 Pärnäinen

puh. 926 - 57 349

Luotsintilausaika 2 h

UTÖ LOTSSTATION

21740 Utö

tel. 926 - 47 148

Pärnäs lotsstödjepunkt

21760 Pärnäs

tel. 926 - 57 349

Lotsbeställningstid 2 h

Utö, meri/sjön

9,0	Hanko meri/Hangö sjön	62
7,3	Kone Oy:n satama/hamn	56
5,5	Särkisalo/Förby via Storöbåda	62
7,3	Särkisalo/Förby via Fläckgrund	65
5,1	Kemiön kanava/Strömma kanal via Storöbåda	68
5,1	Kemiön kanava/Strömma kanal via Fläckgrund	71
5,1	Teijo/Tykö via Storöbåda	73
5,1	Teijo/Tykö via Fläckgrund	76
8,0	Taalintehdas/Dalsbruk via Fläckgrund	67
6,1	Taalintehdas/Dalsbruk	51
4,2	Norrlångvik via Södersund	60
4,2	Norrlångvik via Fungskär	66
4,2	Norrlångvik via Lohm/Svartö/Pensar	72
4,2	Norrlångvik via Lohm/Orhisaari/Pensar	75
7,3	Lillmälö via Södersund/Pensar	61
7,5	Lillmälö via Fungskär/Pensar	67
7,3	Lillmälö via Lohm/Svartö	47
7,5	Lillmälö via Lohm/Orhisaari	50
6,1	Lillmälö via Fungskär/Paraistenportti/Pargas port	66
6,1	Lillmälö via Södersund/Paraistenportti/Pargas port	60
5,0	Mjösund via Södersund	56
5,0	Mjösund via Fungskär	62
5,0	Mjösund via Lohm/Svartö/Pensar	68
5,0	Mjösund via Lohm/Svartö/Paraistenportti	67
5,0	Mjösund via Lohm/Orhisaari/Pensar	71
6,1	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Södersund/Paraistenportti/Pargas port	60
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Fungskär/Pensar	74
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Södersund/Pensar	68
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Lohm/Svartö	61
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Lohm/Orhisaari	64
10,0	Turun satamat/Åbo hamnar via Lohm	57
13,0	Naantali/Nådendal via Kalkskärskobb	65
7,3	Långnäs via Gustaf Dalén	46
4,3	Hessund via Lohm	58

LOHMIN LUOTSIASEMA: Poistetaan
LOHMS LOTSSTATION: Strykes

TURUN LUOTSIASEMA

Kanavanieniemi

20100 TURKU

puh. 921 - 303 453/303 465

Luotsintilausajat:

Turun satamat, Naantali

Parainen 3 h, Uskela, Teijo

Strömman, Särkisalo, Taalintehdas

Norrlångvik, Mjösund 4 h

ja Lillmälö 6 h

ÅBO LOTSSTATION

Kanalbanken

20100 ÅBO

tel. 921 - 303 453/303 465

Lotsbeställningstider:

Åbo hamnar, Nådendal,

Pargas 3 h, Uskela, Tykö,

Strömman, Förby, Dalsbruk,

Norrlångvik, Mjösund 4 h

och Lillmälö 6 h

a) Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal

4,3	Hessund	18
7,5	Lillmälö	16
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn	30
4,3	Mjösund via Attu	30
5,0	Mjösund via Paraistenportti/Pargas port	35
5,0	Mjösund via Pensar	36
4,2	Norrlångvik via Paraistenportti/P.P.....	39
4,2	Norrlångvik via Pensar	40
6,1	Taalintehdas/Dalsbruk via P.P.....	52
6,1	Taalintehdas/Dalsbruk via Pensar	53
7,5	Taalintehdas/Dalsbruk via Fläckgrund	71
7,3	Särkisalo/Förby via Pensar/Fläckgrund	69
6,1	Särkisalo/Förby via P.P./Fläckgrund	68
5,5	Särkisalo/Förby via P.P./Storöbåda	65
5,5	Särkisalo/Förby via Pensar/Storöbåda	66
5,1	Kemiön kanava/Strömman kanal via P.P./Storöbåda ...	72
5,1	Kemiön kanava/Strömman kanal via Pensar/Storöbåda .	73
5,1	Kemiön kanava/Strömman kanal via Pensar/Fläckgrund.	76
5,1	Teijo/Tykö via P.P./Storöbåda	77
5,1	Teijo/Tykö via Pensar/Storöbåda	78
5,1	Teijo/Tykö via Pensar/Fläckgrund	81
6,1	Kone Oy:n satama/hamn via P.P.....	58
7,3	Kone Oy:n satama/hamn via Pensar	59
6,1	Hanko meri/Hangö sjön via P.P.....	65
7,5	Hanko meri/Hangö sjön via Pensar	66
10,0	Kustavi/Gustavs via Onyttan	38
10,0	Kustavi/Gustavs via Innamo pohj.p./norr om.....	39
10,0	Kustavi/Gustavs via Lövsjär	43
9,0	Långnäs	68
10,0	Utö meri/Utö sjön via Lohm	57
13,0	Utö meri/Utö sjön via Kalkskärskobb	65
10,0	Naantali/Nådendal - Turku/Åbo	9
9,0	Turku/Åbo - Pansio	9
9,0	Naantali/Nådendal - Pansio	4
9,0	Kuuva ankkurip./ankarp. - Pansio/Naantali	5

b) Lillmälö

7,3	Utö meri/sjön via Svartö/Lohm	47
7,5	Utö meri/sjön via Orhisaari/Lohm	50
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn	14
4,2	Norrlångvik via Paraistenportti/Pargas port	24
4,2	Norrlångvik via Pensar	25

4,3	Hessund	16
5,0	Mjösund via Paraistenportti/Pargas port	20
5,0	Mjösund via Pensar	21
6,1	Taalintehdas/Dalsbruk via P.P.	37
6,1	Taalintehdas/Dalsbruk via Pensar	38
7,3	Kone Oy:n satama/hamn via P.P.	43
7,3	Kone Oy:n satama/hamn via Pensar	44
7,3	Kustavi/Gustavs via Svartö/Onyttan	29
7,5	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Onyttan	30
7,5	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Innamo pohj./norr om	31
7,5	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Lövsjär	35
7,5	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal	16
6,1	Hanko meri/Hangö sjön via P.P.	49
7,5	Hanko meri/Hangö sjön via Pensar	50
5,5	Särkisalo/Förby via P.P./Storöbåda	49
7,3	Särkisalo/Förby via Pensar/Fläckgrund	53
7,3	Långnäs via Svartö/Kittuis	59
7,5	Långnäs via Orhisaari/Kittuis	62

c) Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn

6,7	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal	30
6,7	Särkisalo/Förby via Pensar/Fläckgrund	61
5,5	Särkisalo/Förby via P.P./Storöbåda	50
6,7	Lillmälö	14
6,1	Hanko meri/Hangö sjön via P.P.	50
6,7	Hanko meri/Hangö sjön via Pensar	58
6,1	Utö meri/sjön via P.P./Södersund	60
6,7	Utö meri/sjön via Pensar/Södersund	68
6,1	Utö meri/sjön via P.P./Fungskär	66
6,7	Utö meri/sjön via Pensar/Fungskär	74
6,7	Utö meri/sjön via Svartö/Lohm	61
6,7	Utö meri/sjön via Orhisaari/Lohm	64
4,2	Norrlångvik via Paraistenportti/Pargas port	24
4,2	Norrlångvik via Pensar	32
4,3	Mjösund via Attu	15
5,0	Mjösund via Paraistenportti/Pargas port	20
5,0	Mjösund via Pensar	28
6,7	Kustavi/Gustavs via Svartö/Onyttan	43
6,7	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Onyttan	44
6,7	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Innamo pohj./norr om	45
6,7	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Lövsjär	49
4,3	Hessund	31

d) Mjösund

5,0	Utö meri/sjön via Södersund	56
5,0	Utö meri/sjön via Fungskär	62
5,0	Utö meri/sjön via P.P./Svartö/Lohm	67
5,0	Utö meri/sjön via Pensar/Svartö/Lohm	68
5,0	Utö meri/sjön via P.P./Orhisaari/Lohm	70
5,0	Utö meri/sjön via Pensar/Orhisaari/Lohm	71
5,0	Hanko meri/Hangö sjön	45
5,0	Kustavi/Gustavs via P.P./Svartö/Onyttan	49
5,0	Kustavi/Gustavs via Pensar/Svartö/Onyttan	50
5,0	Kustavi/Gustavs via P.P./Orhisaari/Onyttan	50
5,0	Kustavi/Gustavs via Pensar/Orhisaari/Onyttan	51
5,0	Kustavi/Gustavs via Pensar/Orhisaari/Lövsjär	56
5,0	Lillmälö via Paraistenportti/Pargas port	20
5,0	Lillmälö via Pensar	21

5,0	Särkisalo/Förby via Storöbåda	45
5,0	Särkisalo/Förby via Fläckgrund	48
4,3	Hessund via Paraistenportti/Pargas port	36
4,3	Hessund via Pensar	37
5,0	Norrlångvik	11
5,0	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via P.P.	20
5,0	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Pensar	28
5,0	Taalintehdas/Dalsbruk	33
5,0	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal via Paraistenportti/Pargas port	35
5,0	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal via Pensar	36

e) Norrlångvik

4,2	Hanko meri/Hangö sjön	50
4,2	Utö meri/sjön via Södersund	61
4,2	Utö meri/sjön via Fungskär	67
4,2	Utö meri/sjön via P.P./Svartö/Lohm	71
4,2	Utö meri/sjön via Pensar/Svartö/Lohm	72
4,2	Utö meri/sjön via P.P./Orhisaari/Lohm	74
4,2	Utö meri/sjön via Pensar/Orhisaari/Lohm	75
4,2	Lillmälö via Paraistenportti/Pargas port	24
4,2	Lillmälö via Pensar	25
4,2	Kustavi/Gustavs via P.P./Svartö/Onyttan	53
4,2	Kustavi/Gustavs via Pensar/Svartö/Onyttan	54
4,2	Kustavi/Gustavs via P.P./Orhisaari/Onyttan	54
4,2	Kustavi/Gustavs via Pensar/Orhisaari/Onyttan	55
4,2	Kustavi/Gustavs via Pensar/Orhisaari/Lövskär	60
4,2	Särkisalo/Förby via Storöbåda	49
4,2	Särkisalo/Förby via Fläckgrund	52
4,2	Mjösund	11
4,2	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via P.P.	24
4,2	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Pensar	32
4,2	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali via Pargas port	39
4,2	Turun satamat/Åbo hamnar/Nådendal via P.P.	40
4,2	Hessund via Paraistenportti/Pargas port	40
4,2	Hessund via Pensar	41
4,2	Taalintehdas/Dalsbruk	37

f) Taalintehdas/Dalsbruk

8,0	Hanko meri/Hangö sjön	29
6,1	Utö meri/sjön	51
7,3	Särkisalo/Förby	17
5,0	Mjösund	33
4,2	Norrlångvik	37
6,1	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via P.P.	37
6,1	Paraisten sementtisatama via Pensar	45
6,1	Lillmälö via Paraistenportti/Pargas port	37
6,1	Lillmälö via Pensar	38
6,1	Kustavi/Gustavs via P.P./Svartö/Onyttan	66
6,1	Kustavi/Gustavs via Pensar/Svartö/Onyttan	67
6,1	Kustavi/Gustavs via P.P./Orhisaari/Onyttan	67
6,1	Kustavi/Gustavs via Pensar/Orhisaari/Onyttan	68
6,1	Kustavi/Gustavs via Pensar/Orhisaari/Lövskär	73
6,1	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali via P.P.	52
6,1	Turun satamat/Åbo hamnar/Nådendal via Pensar	53

4,3	Hessund via Paraistenportti/Pargas port	53
4,3	Hessund via Pensar	54

g) Särkisalo/Förby

5,1	Teijo/Tykö	12
5,1	Kemiön kanava/Strömma kanal	7
7,3	Hanko meri/Hangö sjön	27
7,3	Utö meri/sjön	66
5,5	Utö meri/sjön via Storöbåda	63
4,2	Norrlångvik via Storöbåda	49
4,2	Norrlångvik via Fläckgrund	52
5,0	Mjösund via Storöbåda	45
5,0	Mjösund via Fläckgrund	48
7,3	Lillmälö via Fläckgrund/Pensar	53
5,5	Lillmälö via Storöbåda/P.P.	49
5,5	Lillmälö via Storöbåda/Pensar	50
5,5	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Storöbåda/Paraistenportti/Pargas port	49
6,7	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn via Fläckgrund/Pensar	60
5,5	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal via Storöbåda/Paraistenportti/Pargas port	65
5,5	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal via Storöbåda/Pensar	66
6,1	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal via Fläckgrund/Paraistenportti/Pargas port	68
7,3	Turun satamat/Åbo hamnar/Naantali/Nådendal via Fläckgrund/Pensar	69
7,3	Taalintehdas/Dalsbruk	17

h) Hessund

4,3	Lillmälö	16
4,3	Utö meri/ sjön via Lohm	57
4,3	Hanko meri/Hangö sjön via P.P.	66
4,3	Hanko meri/Hangö sjön via Pensar	67
4,3	Långnäs	69
4,3	Kustavi/Gustavs via Orhisaari/Onyttan	38
4,3	Paraisten sementtisatama/Pargas cementhamn	31
4,3	Mjösund via Paraistenportti/Pargas port	36
4,3	Mjösund via Pensar	37
4,3	Norrlångvik via Paraistenportti/Pargas port	40
4,3	Norrlångvik Pensar	41
4,3	Taalintehdas/Dalsbruk via P.P.	53
4,3	Taalintehdas/Dalsbruk via Pensar	54
4,3	Särkisalo/Förby via P.P./Storöbåda	66
4,3	Särkisalo/Förby via Pensar/Storöbåda	67
4,3	Särkisalo/Förby via Pensar/Fläckgrund	70